

## CONDICIONES GENERALES DE VENTA CAMPING LES RIVES DU LAC

Las presentes condiciones generales de alquiler estarán vigentes a contar desde el día 15 de diciembre de 2020.

### PREÁMBULO

Las presentes condiciones regulan las relaciones contractuales relativas a la venta de estancias individuales entre la sociedad SARL HUTTOPIA CAZAUBON "Camping les Rives du Lac" y sus clientes, en el Camping les Rives du Lac.

Regulan todas las fases necesarias para el proceso de reserva y pago de estancias, así como todo el seguimiento correspondiente entre las partes contratantes.

El Camping les Rives du Lac hará todo lo posible para que sus documentos comerciales y, en concreto, los folletos, la publicidad o los catálogos sean lo más fieles posible con los servicios propuestos. No obstante, podrá darse el caso de que la percepción del Cliente de la representación fotográfica de los servicios no se corresponda exactamente con dichos servicios. Por tanto, su finalidad será meramente informativa. Se podrá acceder a las Condiciones Generales en el SITIO WEB (<https://www.campinglesrivesdulac-barbotan.com>).

### DEFINICIONES

«SITIO WEB» hace referencia a la página web <https://www.campinglesrivesdulac-barbotan.com>, editada por la sociedad SARL HUTTOPIA CAZAUBON "Camping les Rives du Lac"

«Camping les Rives du Lac» hace referencia a SARL HUTTOPIA CAZAUBON "Camping les Rives du Lac", sociedad anónima con consejo de administración y un capital social de 1000€ , inscrita en el Registro Mercantil de Auch 841 771 983 00027, con sede social sita en rue de Chapoly 69290 SAINT GENIS LES OLLIERES (Francia), representada por su representante legal en ejercicio y explotador del Camping les Rives du Lac

«PARCELAS» hace referencia a las parcelas vacías alquiladas para la instalación de tiendas, caravanas o autocaravanas de los CLIENTES en el Camping les Rives du Lac

«ALOJAMIENTOS» hace referencia a todos los diferentes tipos de alojamiento (chalets, casas móviles, tiendas, etc.), salvo PARCELAS, ofrecidos en alquiler por el Camping les Rives du Lac

«ESTANCIAS» hace referencia a la oferta de un ALOJAMIENTO o PARCELA acompañada, en su caso, de prestaciones adicionales, gratuitas o de pago.

«CLIENTE» hace referencia a toda persona que reserve una ESTANCIA y/o todas las prestaciones ofrecidas por el Camping les Rives du Lac en el SITIO WEB, mediante la central de reservas, por correo o directamente en el Camping les Rives du Lac. El CLIENTE reconoce tener la capacidad de contratar, es decir, en concreto, tener la mayoría de edad legal y no ser objeto de una medida de protección o, en su defecto, tener la autorización de su tutor o su curador, si no es capaz.

### TOTALIDAD

Las presentes condiciones generales expresan la totalidad de obligaciones de las partes. En este sentido, el CLIENTE las acepta sin reservas y de conformidad con las disposiciones del artículo 1126 del Código Civil francés.

Las presentes condiciones generales de alquiler y de reserva de estancias en el Camping les Rives du Lac se aplicarán con exclusión de cualquier otra condición.

Estarán disponibles para su consulta en el sitio web <https://www.campinglesrivesdulac-barbotan.com> y prevalecerán, en su caso, sobre cualquier otra versión u otro documento contradictorio.

El Camping les Rives du Lac y el CLIENTE acuerdan que las presentes condiciones generales regulen su relación de forma exclusiva. El Camping les Rives du Lac se reserva el derecho a modificar sus condiciones generales de forma puntual. Entrarán en vigor a partir de su publicación en línea.

Si no se dispone de una condición de alquiler o de reserva de estancia, se considerará como regida por los usos vigentes en el sector del alquiler de parcelas de camping y de estancias en villas de vacaciones, cuyas sociedades tengan su sede social en Francia.

### OBJETO

Las presentes condiciones generales tienen como objeto definir los derechos y obligaciones de las partes en el marco del alquiler, de parcelas de camping, de alojamientos en alquiler o de estancias ofrecidos por parte del Camping les Rives du Lac al cliente, a través del sitio web <https://www.campinglesrivesdulac-barbotan.com> , así como por teléfono en sus centrales de reservas o por correo.

### INFORMACIÓN PRECONTRACTUAL

El CLIENTE reconoce haber sido informado, previamente a la reserva, sobre las presentes condiciones generales de venta, de alquiler y de estancia, así como toda la información incluida en el artículo L. 111-1 del Código del Consumidor francés.

El cliente dispone de toda la información en línea o igualmente puede obtener información detallada sobre las prestaciones ofrecidas por el Camping les Rives du Lac por teléfono a través del Servicio de Reservas de Francia del Camping les Rives du Lac en el +33 (0)4 37 64 22 34, en francés e inglés, de lunes a viernes, de 9 h a 19 h y los sábados (de enero a junio) de 9 h a 18 h, y a través del Servicio de Reservas de Países Bajos del Camping les Rives du Lac en el +31 (0)85-040 11 40, en holandés, inglés y alemán, de lunes a viernes, de 9 h a 18 h y los sábados (de enero a junio) de 9 h a 17 h (sujeto a modificación de horarios).

### PRESTACIONES Y PRECIOS

#### a) Estancia en parcelas de camping:

El Camping les Rives du Lac pondrá a disposición del cliente una PARCELA vacía, con una capacidad máxima de 6 personas, para instalar su tienda, caravana o autocaravana. El Camping les Rives du Lac ofrecerá diferentes tipos de PARCELAS, cuyas descripciones aparecerán publicadas en el sitio web.

#### i) Precio: prestaciones incluidas en el precio

El precio de la PARCELA: Se trata de un precio convenido por noche de ocupación para el tipo de PARCELA en cuestión. La tarifa básica incluye una instalación, 1 o 2 personas y un vehículo. La tarifa «Confort» incluye además una toma eléctrica. Las personas extra (adultos o niños) o elementos extra presentes en la PARCELA (segundo vehículo, remolque, moto, barco, mascota, tienda o carpa adicional, avance, etc.) están sujetos a un recargo adicional por día. Todas estas tarifas se pueden consultar en el SITIO WEB introduciendo las fechas de estancia y destino deseados. La tarifa básica dará libre acceso a las instalaciones sanitarias, de recepción, a la piscina (en los periodos y las horas de apertura), las zonas de juego y las actividades ofertadas, gratuitas o con coste adicional. Por motivos de seguridad, el número de personas que permanezcan durante la estancia

no podrá superar la capacidad máxima de la parcela de camping. El Camping les Rives du Lac se reservará el derecho a negar el acceso a la parcela a cualquier persona, si se supera la capacidad prevista.

#### ii) Llegadas y salidas

Las PARCELAS están disponibles a partir de las 14 h del día de llegada y deben dejarse libres antes de las 12 h del día de salida.

#### b) Estancia en alojamientos en alquiler:

La descripción, las duraciones mínimas de alquiler y las tarifas variarán en función de la temporada y pueden consultarse en el SITIO WEB introduciendo las fechas de estancia y destino deseados.

#### i) Precio: prestaciones incluidas en el precio

El precio del alquiler de un alojamiento incluye el alquiler del alojamiento, en función del número de personas (según la capacidad), los cargos (agua, gas, electricidad), un vehículo, el acceso a los servicios de recepción, a la piscina (en los periodos y las horas de apertura), las zonas de juego y las actividades ofertadas, gratuitas o con coste adicional. Por motivos de seguridad, el número de personas que permanezcan durante la estancia no podrá superar la capacidad máxima del alojamiento. El Camping les Rives du Lac se reservará el derecho a negar el acceso al alojamiento a cualquier persona, si se supera la capacidad prevista. El ALOJAMIENTO, totalmente equipado, deberá entregarse limpio y en buen estado, en el momento de la salida. Los ALOJAMIENTOS son para no fumadores.

#### ii) Llegadas y salidas

Los ALOJAMIENTOS están disponibles a partir de las 16h del día de llegada y deben dejarse libres antes de las 10 h del día de salida.

### CESIÓN, SUBALQUILER

Todos los alquileres son nominativos, por tanto, solo podrán cesarse o subalquilarse, salvo acuerdo previo del Camping les Rives du Lac.

### EVOLUCIÓN DE LAS TARIFAS

Las tarifas son dinámicas y podrán evolucionar a lo largo de la temporada. El Camping les Rives du Lac no podrá, en ningún caso, responsabilizarse de una diferencia de coste entre dos estancias reservadas para el mismo periodo.

Las tarifas indicadas se expresan en euros, IVA incluido con el tipo vigente en el momento de la fecha de reserva de la ESTANCIA. El precio total de la ESTANCIA incluye el precio del alquiler de la PARCELA o de los ALOJAMIENTOS, las prestaciones complementarias elegidas, los gastos de reserva y la posible garantía de cancelación. Este precio total se indicará antes de que el CLIENTE valide la reserva de su ESTANCIA, tanto si la reserva se realiza en el SITIO WEB como mediante otro canal de reserva. Cualquier cambio o modificación del tipo impositivo, así como cualquier evolución de las tasas aplicables a la estancia, a la fecha de facturación, podrá repercutirse en el precio de la estancia.

### TASA DE ESTANCIA

La tasa de estancia recaudada por parte de los municipios y que se deberá satisfacer, no está incluida en nuestras tarifas. El importe determinado por persona y por día podrá variar en función de los destinos y podrá modificarse a lo largo del año.

### PROMOCIONES

Las ofertas promocionales estarán sujetas a determinadas condiciones y, especialmente, a la disponibilidad. Asimismo, los descuentos en el precio o las ofertas promocionales no serán acumulables entre sí, salvo disposición en contrario y no tienen carácter retroactivo.

En esas ocasiones, podrá darse el caso de que, por una misma estancia, los clientes hayan pagado precios diferentes. Los clientes que hayan pagado el precio más elevado no podrán, en ningún caso, recibir un reembolso de la diferencia entre el precio pagado y el precio promocional.

### RESERVA Y PAGO

#### 1) CONDICIONES DE RESERVA

El cliente tendrá la posibilidad de realizar su reserva en línea, por teléfono o por correo postal, a partir de la presentación de parcelas, alojamientos y prestaciones ofertadas en el sitio web

Toda reserva deberá acompañarse de un pago que incluirá:

- Un anticipo, determinado en función del tipo de ESTANCIA reservada, de la tarifa elegida por el CLIENTE y de la fecha de reserva, incluido entre el 30 % y el 100 % del importe total de la ESTANCIA (solo alquiler o alquiler con prestaciones).
- Los posibles gastos de tramitación o reserva y los posibles gastos de suscripción de seguro de cancelación y/o interrupción de la estancia.

Deberá tenerse en cuenta que para las estancias de 1 y 2 noches en parcela de camping, el anticipo solicitado será del 100 % de la estancia.

El Camping les Rives du Lac advertirá al CLIENTE sobre el hecho de que, sea cual sea el canal elegido, la reserva únicamente será efectiva tras el envío de la confirmación escrita de reserva por parte del Camping les Rives du Lac por correo electrónico (y, previa petición, por correo postal), tras el cobro del importe correspondiente al anticipo y de sus posibles gastos de tramitación y posibles gastos de suscripción de seguro de cancelación. Dicha confirmación escrita de reserva contendrá la información detallada de la reserva realizada por el CLIENTE, así como toda la información relativa a su ESTANCIA.

#### 2) CONDICIONES ESPECIALES DE RESERVA EN EL SITIO WEB

Con respecto a las reservas en el SITIO WEB, para que el pedido sea validado, el CLIENTE deberá aceptar las presentes Condiciones generales, después de haber tenido conocimiento previo de ellas, haciendo clic en el lugar indicado y deberá validar el pago.

Como consecuencia de la reserva, el CLIENTE recibirá una confirmación por correo electrónico con información detallada de su ESTANCIA (contenido de las prestaciones, fechas y duración, precio y formas de pago).

#### Firma electrónica aplicable a la venta online

La introducción en línea del número de tarjeta de crédito del cliente y la validación final del pedido valdrán como prueba del acuerdo del cliente:

- exigibilidad de las sumas debidas en virtud de la reserva;
- firma y aceptación expresa de todas las operaciones realizadas.

En caso de uso fraudulento de la tarjeta de crédito, se invita al comprador a contactar, tan pronto como se detecte dicho uso, con nuestra central de reservas en el 33 (0)4 37 64 22 35.

#### 3) PAGO DEL IMPORTE

Como complemento del anticipo pagado durante la reserva, el resto del importe total deberá abonarse en los plazos establecidos a continuación:

**Pago de ESTANCIA en PARCELA vacía:** el resto del importe de la ESTANCIA deberá abonarse la víspera del día de salida o el día de llegada.

**Pago de ESTANCIA en ALOJAMIENTO:** El resto del importe de la ESTANCIA deberá abonarse, sin necesidad de recordatorio por parte del Camping les Rives du Lac, 30 días antes de la fecha de llegada prevista para el alquiler o la llegada al Camping les Rives du Lac cuando el CLIENTE no haya reservado. Con la tarifa CERRADA el precio total de la ESTANCIA (ALOJAMIENTO/PARCELA) será exigible inmediatamente después de realizar la reserva.

Si no se realiza el pago de dichas sumas en los plazos citados, la ESTANCIA se entenderá como cancelada por parte del CLIENTE y se aplicarán los gastos de cancelación previstos en el artículo «CANCELACIÓN DE ESTANCIA». Si se trata de una ESTANCIA no cancelable ni modificable, no se podrá realizar ningún tipo de reembolso conforme al artículo «ESTANCIAS/OFERTRAS/TARIFAS NO CANCELABLES NI MODIFICABLES».

#### 4) DERECHO DE DESISTIMIENTO

Conforme al artículo L. 221-28 12 del Código del Consumidor francés, el derecho de desistimiento no será aplicable a las prestaciones de alojamiento, transporte, restauración y ocio facilitadas en una fecha o en base a una periodicidad determinada.

#### 5) FORMAS DE PAGO

**En caso de reserva en el SITIO WEB o a través de la central de reservas:** el pago del anticipo o de la totalidad de la estancia se realizará mediante tarjeta de crédito (las tarjetas aceptadas son las de las redes Carte Bleue, Visa Eurocard/Mastercard). La transacción se carga inmediatamente en la tarjeta de crédito del cliente tras la verificación de los datos de la misma. Conforme al artículo L.132-2 del Código Monetario y Financiero francés, el compromiso de pagar otorgado mediante una tarjeta de pago es irrevocable. Al comunicar los datos relativos a su tarjeta de crédito, el cliente autoriza al Camping les Rives du Lac a cargar en su tarjeta de crédito el importe del anticipo o de la totalidad de la estancia. A tal efecto, el cliente confirmará que es el titular de la tarjeta de crédito donde se realizará el cargo y que el nombre que consta en la misma es efectivamente el suyo.

Los clientes podrán pagar mediante una de las siguientes formas de pago (en función del país o idioma de navegación en el SITIO WEB: BCMC, IDEAL, Sofort Überweisung, Banktransfer, ING Home Pay, Belfius, Giropay y Paypal).

#### En caso de reserva por correo,

el pago del anticipo o de la totalidad de la ESTANCIA podrá realizarse mediante cheques de vacaciones (envío por correo certificado con acuse de recibo) o por cheque en euros (envío por correo certificado con acuse de recibo) hasta 30 días antes de la fecha de llegada al camping, que deberá remitirse a la siguiente dirección: HUTTOPIA – Servicio de Reservas, del Camping les Rives du Lac – rue du Chapoly – 69290 St Genis les Ollières Francia. No se aceptarán pagos con cheque en los campings.

#### El pago del resto del importe de la estancia

podrá ser realizado por el CLIENTE en el SITIO WEB en <https://www.campinglesrivesdulac-barbotan.com> iniciando sesión en su zona personal «Mi cuenta», donde también podrá consultar el seguimiento de su pedido. El importe restante también podrá abonarse en el Camping les Rives du Lac o a través de la Central de reservas del camping

Las formas de pago aceptadas serán las siguientes: mediante tarjeta de crédito, cheques de vacaciones (envío por correo certificado con acuse de recibo), en metálico en euros únicamente en el Camping les Rives du Lac y mediante cheque en euros con una antelación mínima de 30 días a la fecha de llegada, que deberá remitirse al Camping les Rives du Lac o a HUTTOPIA – Servicio de Reservas del Camping les Rives du Lac – rue du Chapoly – 69290 St Genis les Ollières FRANCIA. No se aceptarán pagos con cheque en el Camping les Rives du Lac Los clientes podrán pagar mediante una de las siguientes formas de pago (en función del país o idioma de navegación en el SITIO WEB: BCMC, IDEAL, Sofort Überweisung, Banktransfer, ING Home Pay, Belfius, Giropay y Paypal.)

### ASIGNACIÓN DE LAS PARCELAS O LOS ALOJAMIENTOS

La asignación de las plazas (PARCELA o ALOJAMIENTO) se realizará sin distinción alguna, en el orden de registro de las reservas. El camping no podrá garantizar, en ningún caso, que la PARCELA o el ALOJAMIENTO solicitado por el CLIENTE vaya a serle asignado.

No obstante, en caso de fuerza mayor, el Camping les Rives du Lac se reservará la posibilidad de modificar la asignación de la PARCELA o el ALOJAMIENTO. La atribución de PARCELAS se realiza de forma automática, en función del equipo indicado en la reserva por el cliente (tienda pequeña, grande o mediana o caravana con menos de 6 metros o caravana con más de 6 metros, autocaravana con menos de 6 metros o autocaravana con más de 6 metros, furgoneta o furgoneta pequeña). El Camping les Rives du Lac no se responsabilizará si el cliente no indica una categoría de equipo correcta y, por tanto, la PARCELA asignada no es adecuada.

### MODIFICACIÓN DE ESTANCIA

**Modificación por parte del CLIENTE:** Una solicitud de modificación de las prestaciones previstas en la ESTANCIA, por parte del CLIENTE, podrá realizarse como mínimo con 14 días de antelación a la fecha de llegada.

En ese caso, el Camping les Rives du Lac intentará hacer todo lo posible para aceptar dicha solicitud, en función de la disponibilidad del tipo de PARCELA o ALOJAMIENTO inicialmente reservado, siempre y cuando la tarifa elegida permita realizar modificaciones. Dicha solicitud de modificación podrá estar sujeta a la variación de la tarifa «Gastos de cancelación o modificación» vigente en el momento de la modificación, además de un complemento o una reducción en el precio, en función de la modificación solicitada. Consultar tarifas anexas.

**Modificación por parte del camping:** En caso de que el Camping les Rives du Lac se vea en la obligación de modificar las prestaciones inicialmente previstas para la ESTANCIA, hará todo lo posible para facilitar unas prestaciones similares. El CLIENTE podrá aceptar la modificación o

## CONDICIONES GENERALES DE VENTA CAMPING LES RIVES DU LAC

Las presentes condiciones generales de alquiler estarán vigentes a contar desde el día 15 de diciembre de 2020.

rescindir el Contrato y recibir el reembolso de las sumas pagadas, en las condiciones establecidas en el artículo L 214-1 del Código del Consumidor francés.

### CANCELACIÓN DE ESTANCIA

**Cancelación por parte del Camping les Rives du Lac (salvo caso de fuerza mayor):** en caso de cancelación antes de la salida del CLIENTE de su lugar de residencia hacia el Camping les Rives du Lac de su ESTANCIA, las sumas pagadas por el CLIENTE serán reembolsadas en su totalidad por el Camping les Rives du Lac tras la notificación de cancelación mediante correo electrónico o correo certificado con acuse de recibo y en las condiciones establecidas en el artículo L 214-1 del Código del Consumidor francés. En caso de cancelación después de la salida del CLIENTE de su lugar de residencia hacia el Camping les Rives du Lac de su ESTANCIA, el Camping les Rives du Lac se comprometerá a proporcionar a los CLIENTES una ESTANCIA equivalente asumiendo cualquier coste adicional y, si las prestaciones aceptadas por el CLIENTE son de calidad inferior, el Camping les Rives du Lac le reembolsará la diferencia.

### Cancelación (total o parcial) por parte del cliente:

Si el CLIENTE desea cancelar, deberá notificar al Camping les Rives du Lac mediante correo postal a la siguiente dirección: Huttopia del Camping les Rives du Lac, Servicio de Atención al Cliente, rue du Chapoly 69290 Saint Genis les Ollières (Francia); o enviando un correo a la dirección [info@campinglesrivesdulac-barbotan.com](mailto:info@campinglesrivesdulac-barbotan.com). El Camping les Rives du Lac advertirá al CLIENTE sobre el hecho de que, en caso de no cancelar en las condiciones previstas en el presente artículo, el CLIENTE estará obligado a pagar la totalidad de las sumas debidas en virtud del Contrato. Con independencia de la fecha de cancelación escogida, los gastos de tramitación y del posible seguro suscrito no serán reembolsables. La fecha del acuse de recibo de correo postal o correo electrónico de cancelación determinará los posibles gastos de cancelación en función del siguiente baremo:

#### Estancia en alojamiento:

Para cualquier estancia cancelada con más de 30 días de antelación a la fecha de llegada, se retendrán los gastos de cancelación, por cada alojamiento y/o cada parcela, los gastos de reserva y el posible importe de suscripción del seguro de cancelación. Con 30 o menos días de antelación a la llegada o en caso de no presentación en el camping, será exigible y se retendrá el importe total de la estancia.

#### Estancia en parcela

Para cualquier estancia cancelada con más de 30 días de antelación a la fecha de llegada, se retendrán los gastos de cancelación, por cada parcela, los gastos de reserva y el posible importe de suscripción del seguro de cancelación. Con 30 o menos días de antelación a la llegada o en caso de no presentación en el camping, se retendrá la totalidad del anticipo. Con independencia de la fecha de cancelación escogida, los gastos de tramitación y del posible seguro suscrito no serán reembolsables.

#### No consumación de las prestaciones complementarias.

Las prestaciones complementarias reservadas por el CLIENTE y no usadas por su parte no darán lugar a ningún tipo de reembolso.

### ESTANCIAS/OFERTAS/TARIFAS NO CANCELABLES NI MODIFICABLES

El Camping les Rives du Lac podrá ofrecer ESTANCIAS con tarifas preferentes «cerradas» con fechas determinadas que son no modificables, no reembolsables y no intercambiables.

Por consiguiente, ninguna solicitud de modificación o cancelación será tenida en cuenta por el Camping les Rives du Lac: No podrá realizarse ningún tipo de reembolso, incluido el reembolso de las prestaciones complementarias que se hubieran reservado como suplemento.

### SEGURO DE CANCELACIÓN E INTERRUPTIÓN DE ESTANCIA

El seguro de cancelación e interrupción de estancia es opcional, pero se invitará al CLIENTE a suscribirlo durante la reserva. Su importe es un porcentaje del importe total de la estancia.

Dicho seguro cubrirá principalmente las cancelaciones de ESTANCIAS, en caso de enfermedad (hospitalización), accidente grave o defunción, siniestros que conlleven daños importantes en su domicilio, despido o modificación de sus vacaciones por parte del empleador, como consecuencia de una citación para un examen o ante un tribunal. La totalidad de las cláusulas del contrato de seguro de cancelación podrán consultarse previa solicitud y en nuestro sitio web. En caso de cancelación o interrupción de estancia, por una causa que entre dentro del ámbito del contrato suscrito, deberá declarar el siniestro en línea en: [www.declare.fr](http://www.declare.fr) o por correo electrónico: [claims@declare.fr](mailto:claims@declare.fr) o por correo postal: Grichen Tolède Associés - Service Siniestros - 27 rue Charles Durand - CS 710139 - 18021 BOURGES Cedex (Francia).

Se recuerda que, en virtud de las disposiciones del artículo L121-4 del Código de Seguros francés, cuando se contratan varios seguros sin fraude, cada uno de ellos surtirá sus efectos dentro del límite de garantías de cada contrato, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo L121-1 del Código de Seguros francés.

### RETRASO EN LA LLEGADA, SALIDA ANTICIPADA

En caso de ausencia de mensaje informativo por parte del CLIENTE, por cualquier medio, indicando que ha tenido que retrasar la fecha de su llegada, la PARCELA o el ALOJAMIENTO pasará a estar disponible 24 h después de la fecha de llegada prevista en el Contrato, y se exigirá el pago íntegro de las prestaciones.

No se admitirá ningún descuento en caso de salida anticipada en ALOJAMIENTO o en PARCELA (consulte las posibilidades de reembolso en virtud del seguro de cancelación).

### FIANZA

Para cualquier estancia en ALOJAMIENTO en alquiler, se solicitará una fianza de 90€ a más tardar a la llegada al Camping les Rives du Lac. Dicha fianza también será válida para el alquiler de bicis. Su pago podrá solicitarse mediante tarjeta de crédito. Esta fianza se restituirá íntegramente el día de salida o a más tardar en un plazo de ocho días, tras un control de la limpieza y el estado satisfactorio de las instalaciones. El ALOJAMIENTO en alquiler deberá entregarse en un estado de limpieza perfecto al final de la estancia (vajilla lavada y colocada, basura vaciada, etc.) En caso contrario, se retendrá el importe de la fianza en su totalidad. Aquellos desperfectos que superen el importe abonado como fianza correrán por cuenta del cliente tras la liquidación de dicha fianza.

### LIMPIEZA

El CLIENTE deberá entregar su ALOJAMIENTO en alquiler, en un perfecto estado de limpieza. En el Camping les Rives du Lac, se podrá solicitar que la limpieza sea efectuada por la empresa, mediante el pago de un servicio de limpieza, que deberá abonarse en las instalaciones.

### ACTIVIDADES DE OCIO

Toda actividad gratuita o con coste adicional indicada en nuestro SITIO WEB, en un correo electrónico u ofertada en las instalaciones podrá, en determinadas circunstancias, modificarse o cancelarse a la llegada del cliente al destino.

### MEÑORES

No se aceptarán menores no acompañados por sus padres en el Camping les Rives du Lac.

### ANIMALES

Solo se admitirá un animal doméstico por cada ALOJAMIENTO o PARCELA, mediante el pago de un recargo por día: no incluido en el precio de alquiler de los ALOJAMIENTOS y PARCELAS. El CLIENTE deberá indicarlo durante la reserva o a su llegada al destino.

Los animales domésticos no podrán circular libremente y deberán estar sujetos con correa. No podrán entrar en las zonas comunes (restaurante, salón de espectáculos, bar y piscinas). Su admisión dependerá de dos requisitos:

- vacunación antirrábica vigente;  
- identificación mediante tatuaje o microchip recogida en una tarjeta expedida por la Société Centrale Canine.

El CLIENTE deberá llevar la cartilla sanitaria del animal y cumplir el reglamento interno de cada recinto. No se aceptarán animales peligrosos o agresivos (los perros de 1.ª y 2.ª categoría están prohibidos), así como tampoco los «nuevos animales de compañía».

### REGLAMENTO INTERNO

A fin de facilitar el desarrollo de la estancia de todos nuestros clientes, disponemos de un reglamento interno en la recepción de cada uno de nuestros destinos. Agradecemos a nuestros clientes su lectura y cumplimiento. En caso de incumplimiento flagrante de dicho reglamento, el Director del destino podrá imponer sanciones que podrán llegar hasta la rescisión del contrato.

### PÉRDIDA, ROBO, DESPERFECTOS

El Camping les Rives du Lac advertirá al CLIENTE sobre el hecho de que el alquiler en camping no entra en el marco de la responsabilidad de los hoteleros prevista en los artículos 1952 y siguientes del Código Civil francés.

Por consiguiente, el Camping les Rives du Lac rechazará cualquier responsabilidad en caso de robo y desperfecto de los objetos personales tanto en los ALOJAMIENTOS como en los equipos del CLIENTE, en las PARCELAS o en las zonas comunes. El Camping les Rives du Lac no podrá responsabilizarse en caso de robo o desperfectos de los objetos personales de los CLIENTES, salvo en caso de incumplimiento probado por parte del Camping les Rives du Lac de sus obligaciones. Asimismo, se recuerda que los aparcamientos no están vigilados y que, por tanto, el estacionamiento se realiza por cuenta y riesgo del CLIENTE. El Camping les Rives du Lac rechaza igualmente cualquier responsabilidad en caso de incidente que afecte a la responsabilidad civil del CLIENTE.

### DATOS PERSONALES

La aplicación de una política de confidencialidad por parte del Camping les Rives du Lac se explica mediante su voluntad de informar al CLIENTE sobre la naturaleza de los datos personales que pueden recopilarse durante la reserva de ESTANCIAS, el motivo de su recopilación, la forma en que pueden utilizarse y los derechos que tiene sobre estos datos.

Además de las presentes condiciones, el Camping les Rives du Lac invita al CLIENTE a consultar su política de confidencialidad, que está disponible a través del siguiente enlace: ENLACE, que forma parte integrante de las presentes condiciones.

### RESPONSABILIDAD DEL CAMPING

Todas las fotos y los textos utilizados en el catálogo o en el sitio web del Camping les Rives du Lac no serán contractuales. Solo tendrán un carácter meramente orientativo. Podrá darse el caso de que algunas actividades e instalaciones ofrecidas por el Camping les Rives du Lac e indicadas en la descripción, que figura en el catálogo, sean suprimidas, en concreto, por razones meteorológicas o en caso de fuerza mayor, tal y como establecen los tribunales franceses.

### FUERZA MAYOR

El acaecimiento de un caso de fuerza mayor en virtud del artículo 1218 del Código Civil francés (es decir, todo acontecimiento ajeno al deudor que no haya podido preverse razonablemente en el momento de la celebración del contrato y cuyos efectos no puedan evitarse mediante medidas apropiadas), dará lugar a la suspensión de las obligaciones de las partes en virtud del Contrato.

La parte que alegue un caso de fuerza mayor como el mencionado anteriormente deberá notificarlo inmediatamente a la otra parte por cualquier medio escrito. Las partes se acercarán para examinar las repercusiones del suceso y acordarán, en caso necesario, las condiciones en que se podrá reanudar la ejecución del Contrato.

Si el caso de fuerza mayor dura más de tres semanas, el Contrato quedará rescindido de pleno derecho.

Toda circunstancia ajena a la voluntad de las partes que impida el cumplimiento de sus obligaciones en condiciones normales se considerará motivo de exención de las obligaciones de las partes y dará lugar a su suspensión.

La parte que alegue las circunstancias mencionadas deberá notificar su aparición inmediatamente a la otra parte, así como su desaparición. Se considerarán como casos de fuerza mayor todos los hechos o circunstancias ineludibles, ajenos a las partes, imprevisibles, inevitables, ajenos a la voluntad de las partes y que no puedan ser evitados por éstas, a pesar de todos los esfuerzos razonablemente posibles. Se consideran expresamente casos de fuerza mayor o casos fortuitos, más allá de los habitualmente considerados por la jurisprudencia de las cortes y tribunales franceses: tormentas, inundaciones, rayos, terremotos, incendios, paralización de redes de telecomunicaciones o dificultades propias de las

redes de telecomunicaciones externas a los clientes, que bloqueen los medios de transporte o los suministros, epidemia o pandemia.

Las partes se acercarán para examinar la incidencia del suceso y acordarán las condiciones en las que se podrá proseguir la ejecución del Contrato.

Si el caso de fuerza mayor dura más de tres semanas, los contratos de alquiler de parcela y alojamiento quedarán rescindidos de pleno derecho.

### INVALIDACIÓN PARCIAL

Si una o varias disposiciones de las presentes Condiciones generales son consideradas inválidas o son declaradas como tal, en virtud de una ley, una normativa o como consecuencia de una resolución definitiva de una jurisdicción competente, las demás disposiciones mantendrán todo el vigor que les corresponde.

### NO RENUNCIA

El hecho de que una de las partes no alegue un incumplimiento por la otra parte de cualquiera de las obligaciones, a las que se refieren las presentes condiciones generales, no podrá interpretarse en el futuro como una renuncia a la obligación en cuestión.

### IDIOMA DEL CONTRATO

Las presentes condiciones generales de venta están redactadas en la lengua francesa. En caso de traducirse a uno o varios idiomas extranjeros, sólo tendrá validez legal el texto en francés, en caso de litigio.

### RESOLUCIÓN DE LITIGIOS - MEDIACIÓN

Para los nacionales franceses y los nacionales de la Unión Europea, en caso de litigio que pueda surgir en relación con la validez, la interpretación, la ejecución o la no ejecución, la modificación o la anulación del contrato, el cliente y el Camping les Rives du Lac se esforzarán por encontrar una solución amistosa.

A tal efecto, el cliente dirigirá su reclamación por correo certificado con acuse de recibo a HUTTOPIA - del Camping les Rives du Lac Servicio de Atención al Cliente, rue du Chapoly, 69290 Saint Genis les Ollières (Francia) o a la siguiente dirección: [service-clients@huttopia.com](mailto:service-clients@huttopia.com) en el plazo de un mes desde la estancia.

A falta de una respuesta considerada como satisfactoria por el cliente o por el Camping les Rives du Lac, ante una reclamación presentada en las condiciones anteriormente mencionadas, la parte más diligente someterá el litigio a MEDICYS, un organismo de mediación iniciado por la Cámara Nacional de Agentes Judiciales de Francia.

Para la adecuada información del cliente, se indica que el uso de MEDICYS es un procedimiento gratuito para el cliente, incluso si el cliente es quien inicia la acción.

Para saber más sobre MEDICYS: <http://www.medicys.fr/>

En caso de que fracase la mediación, el cliente y el Camping les Rives du Lac podrán acudir a la jurisdicción francesa competente, es decir, a la jurisdicción del lugar de residencia habitual, para aquellos clientes que residan habitualmente en un Estado de la Unión Europea distinto a Francia.

### LEGISLACIÓN APLICABLE

Las presentes condiciones generales están sujetas a la aplicación de la ley francesa a reserva de las disposiciones obligatorias que las partes no pueden derogar.